

ZHIHUIDEXIAOYANGGUANR

智慧的小羊倌儿

[阿尔巴尼亚]佚名 著 顾全权 编译



金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

智慧的小羊倌儿

[阿尔巴尼亚]佚名 著 顾全权 编译





图书在版编目 (C I P) 数据

智慧的小羊倌儿 / (阿尔巴) 佚名著 ; 顾全权编译

— 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016.2

(金色童年图画书系)

ISBN 978-7-5581-0604-0

I. ①智… II. ①佚… ②顾… III. ①儿童文学—民间故事—阿尔巴尼亚 IV. ①I541.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第034473号

智慧的小羊倌儿

ZHIHUI DE XIAO YANGGUANR

著 者 [阿尔巴尼亚] 佚名

编 译 顾全权

策 划 祖 航

责任编辑 祖 航

设计制作 长春圣在动漫学校

开 本 889mm×1194mm 1/20

字 数 2千字

印 张 1.6

定 价 19.80元

版 次 2016年3月第1版

印 次 2016年3月第1次印刷

印 刷 北京市俊峰印刷厂

出 版 吉林出版集团股份有限公司

发 行 吉林出版集团股份有限公司

地 址 长春市绿园区泰来街1825号

电 话 总编办: 0431-88029858

发行部: 0431-88029836

邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0604-0

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

智慧的小羊倌儿

[阿尔巴尼亚]佚名 著 顾全权 编译



bō li shān shān shì dǒu qiào cóng lái méi rén pá shàng qu guo
玻璃山山势陡峭，从来没人爬上去过。

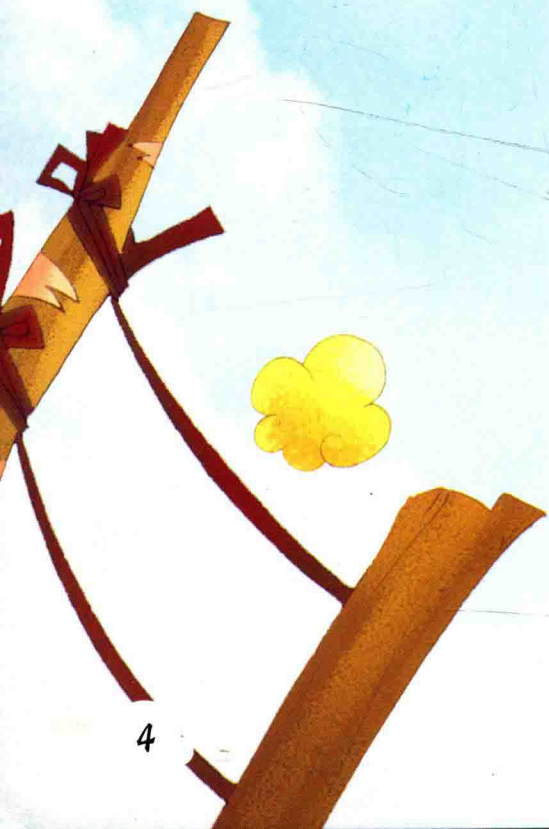
qióng kùn de lǎo fū qī zhù zài shān jiǎo xià tā men yǒu yī gè ér
穷困的老夫妻住在山脚下，他们有一个儿

zi míng jiào ā jī mǔ
子，名叫阿基姆。





yī tiān guó wáng de chuán lìng guān shuō xiǎng pài rén qù bō li
一天，国王的传令官说，想派人去玻璃
shān tàn xiǎn ā jī mǔ zì gào fèn yǒng zhàn chū lái yú shì
山探险。阿基姆自告奋勇站出来。于是，
rén men bǎ tā dàng dào le shān dǐng
人们把他荡到了山顶。





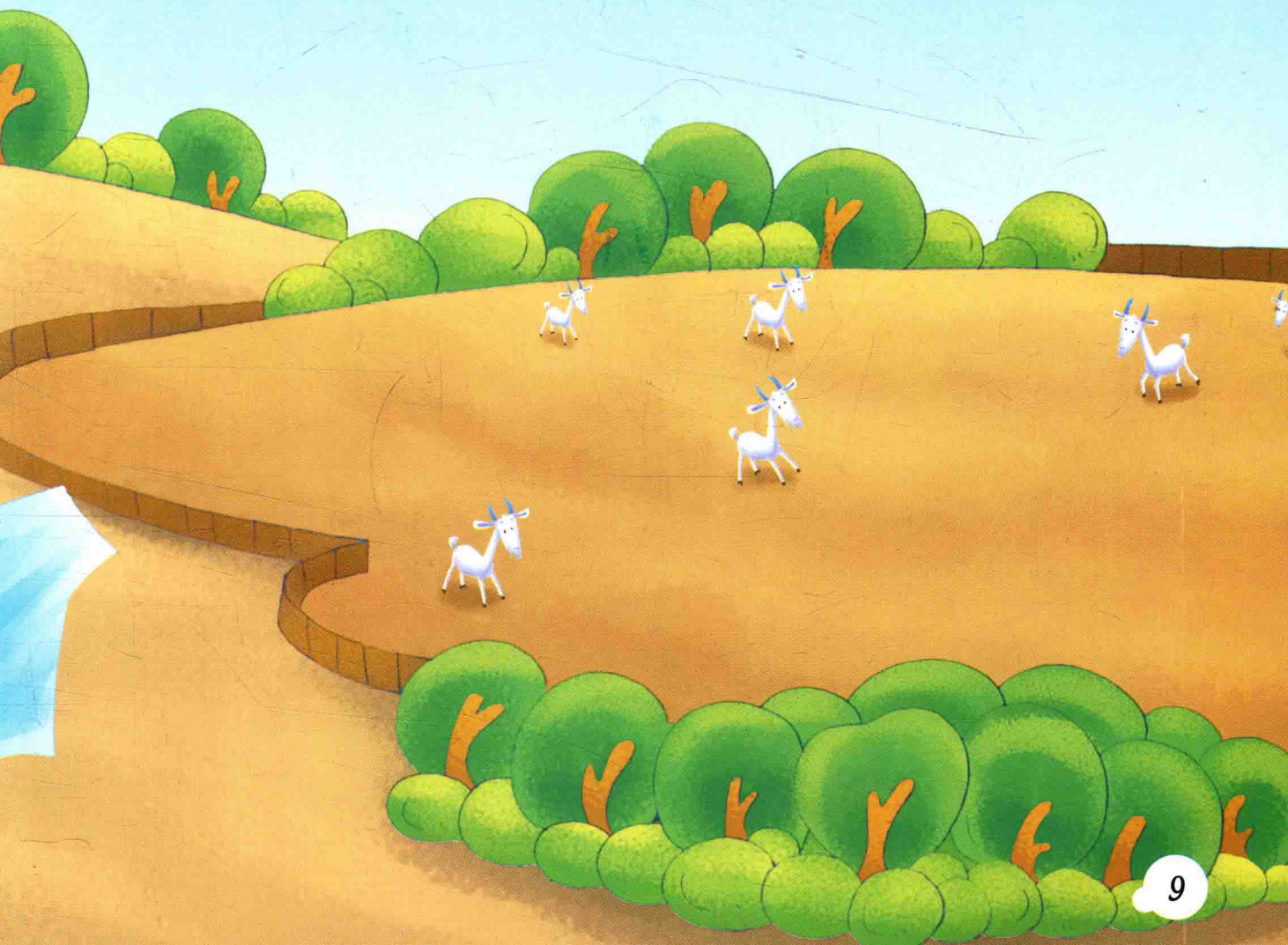
yuán lái shānshàngbiàn dì shì zhēn zhū yín zǐ hé bǎo shí ā
原来山上遍地是珍珠、银子和宝石。阿
jī mǔ jiāng jīn yín cái bǎo dà bǎ dà bǎ de diū xià qu rén men
基姆将金银财宝大把大把地丢下去，人们
xìng gāo cǎi liè de jiǎn shí zhí dào bān bù dòng
兴高采烈地捡拾，直到搬不动。







ā jī mǔ zuān jìn yī gè shāndòng méi zǒu duō yuǎn yǎn qián
阿基姆钻进一个山洞，没走多远，眼前
chū xiàn le yī piàn kōngkuàng de cǎo dì cǎo dì shàng yǒu yī gè zāng
出现了一片空旷的草地。草地上有一个脏
xī xī de yáng juàn tā kāi shǐ dòngshǒu qīng sǎo
兮兮的羊圈，他开始动手清扫。



bàng wǎn yī zhī zhǎng zhe sān zhī yǎn jīng de gōng shān yáng lǐng zhe
傍晚，一只长着三只眼睛的公山羊领着
yáng qún huí lái le kàn jiàn gān jìng de yáng juàn gǎn dào fēi cháng qí
羊群回来了，看见干净的羊圈，感到非常奇
guài yīn wèi fàng yáng lǎo tóu er shì gè máng rén bù kě néng dǎ sǎo
怪，因为放羊老头儿是个盲人，不可能打扫。









jiū jìng shì shuí qīng sǎo le yáng juàn ne zǎo chen sān yǎn gōng
究竟是谁清扫了羊圈呢？早晨，三眼公
shān yáng ràng yī zhī shān yáng liú xià lái kān shǒu shān yáng zhàn lèi le
山羊让一只山羊留下来看守。山羊站累了，
chū qù kǎn shù yè ā jī mǔ chèn jī qīng sǎo le yáng juàn
出去啃树叶，阿基姆趁机清扫了羊圈。

